

## 30412 - Comunicación oral y escrita en lengua alemana III

### Información del Plan Docente

**Año académico:** 2022/23

**Asignatura:** 30412 - Comunicación oral y escrita en lengua alemana III

**Centro académico:** 103 - Facultad de Filosofía y Letras

**Titulación:** 455 - Graduado en Lenguas Modernas

**Créditos:** 12.0

**Curso:** 2

**Periodo de impartición:** Primer semestre

**Clase de asignatura:** Obligatoria

**Materia:**

## 1. Información Básica

### 1.1. Objetivos de la asignatura

**La asignatura y sus resultados previstos responden a los siguientes planteamientos y objetivos:**

La asignatura **30412 Comunicación oral y escrita en lengua alemana III** responde al planteamiento de que los futuros graduados y graduadas desarrollen su competencia comunicativa y, en segunda instancia, filológica en dos o, incluso, en tres lenguas modernas, entre las que se encuentra el alemán como lengua minor.

El objetivo general de la asignatura es que los estudiantes tiendan a la consecución de un dominio instrumental del alemán equivalente al nivel B1 del Marco común europeo de referencia de las lenguas (MCERL). Este nivel se adquiere cuando el estudiante es capaz de comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que le son conocidas; cuando sabe desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua alemana; cuando es capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal y cuando puede describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar sus opiniones o explicar sus planes.

Asimismo se incide en la asignatura en la comprensión y producción de textos del ámbito académico y universitario, en estrategias que permiten al estudiante reflexionar sobre su propio proceso de aprendizaje, y en cuestiones que permiten relacionar su aprendizaje y conocimientos de la lengua alemana de forma contrastiva con los de las restantes lenguas modernas objeto de la titulación.

Los contenidos y las actividades de aprendizaje vinculados a estos planteamientos y objetivos están alineados con los siguientes Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) de la Agenda 2030 de Naciones Unidas (<https://www.un.org/sustainabledevelopment/es/>), de tal manera que la adquisición de los resultados de aprendizaje de la asignatura proporciona capacitación y competencia para contribuir en cierta medida a su logro:

Objetivo 4: Educación de calidad.

Objetivo 5: Igualdad de género.

Objetivo 10: Reducción de las desigualdades.

Objetivo 16: Paz, justicia e instituciones sólidas.

### 1.2. Contexto y sentido de la asignatura en la titulación

La asignatura **30412 Comunicación oral y escrita en lengua alemana III** se encuentra secuenciada temporal y académicamente con las asignaturas Comunicación oral y escrita en lengua alemana I y II de primer curso. En esta, que se cursa en el primer cuatrimestre del segundo curso, se profundiza en el dominio instrumental de la lengua alemana, con el objetivo de dotar al estudiante de las competencias y conocimientos instrumentales necesarios para comunicarse en los contextos comunicativos más habituales en los países de lengua alemana. Estas competencias y conocimientos son también necesarios para cursar las restantes asignaturas introductorias de gramática, cultura y literatura alemanas que completan el minor en lengua alemana.

El conjunto de asignaturas de la lengua minor permitirá al estudiante de la titulación adquirir competencias comunicativas en lengua alemana equivalentes, al menos, al nivel B1 del Marco común europeo de referencia para las lenguas.

### 1.3. Recomendaciones para cursar la asignatura

Para cursar la asignatura son necesarios conocimientos previos de lengua alemana equivalentes al nivel A2 del Marco común europeo de referencia de las lenguas (MCERL). Partiendo de este nivel, el objetivo es tender a la consecución de un dominio instrumental de la lengua alemana al término de la asignatura equivalente al nivel B1.

Se recomienda la asistencia regular a clase y un trabajo individual constante desde la primera semana, ya que el aprendizaje de una lengua es acumulativo y, además, se precisa de tiempo suficiente para asimilar lo aprendido.

## 2. Competencias y resultados de aprendizaje

### 2.1. Competencias

**Al superar la asignatura, el estudiante será más competente para...**

Comunicarse en la(s) lengua(s) minor, nivel B1 (CE16)

Comprender textos orales y escritos en la(s) lengua(s) minor, nivel B1 (CE18)

Producir textos en la(s) lengua(s) minor, nivel B1 (CE20)

Conocimiento de la realidad sociocultural actual de los países de la lengua maior y de la(s) lengua(s) minor (CE9)

Utilizar y aprovechar recursos on-line (CE26)

Desarrollo de estrategias de comunicación (CG3)

Capacidad de valorar el esfuerzo propio y ajeno (CG18)

Capacidad de crítica y autocrítica (CG19)

Capacidad de aprender (CG24)

### 2.2. Resultados de aprendizaje

**El estudiante, para superar esta asignatura, deberá demostrar los siguientes resultados...**

Es capaz de desenvolverse en la mayor parte de las situaciones comunicativas habituales que pueden surgir en el contexto de viajes por países de habla alemana.

Es capaz de intervenir espontáneamente en una conversación que trate temas cotidianos de interés personal o que sean pertinentes para la vida diaria (familia, aficiones, trabajo, viajes, acontecimientos, etc.)

Es capaz de comprender textos orales de dificultad media, si tratan sobre áreas de experiencia relevantes, y de comprender, al menos de forma global, programas de radio o televisión sobre temas de actualidad o asuntos de interés personal.

Es capaz de comprender textos escritos en lengua estándar de dificultad media y de índole diversa (cartas, anuncios, noticias, etc.) si tratan sobre áreas de experiencia relevantes (estudios, trabajo, ocio, asuntos de actualidad, etc.).

Es capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal.

Puede describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar sus opiniones o ideas.

Comprende textos de dificultad media del ámbito universitario (por ejemplo, información de guías académicas) y produce algunos textos escritos sencillos del mismo ámbito (por ejemplo, formularios y cartas de presentación).

Comprende y aplica las nociones fonético-fonológicas, léxico-gramaticales, discursivas y socioculturales necesarias para desarrollar las competencias orales y escritas indicadas.

Conoce y sabe utilizar algunos recursos relevantes de documentación on-line relacionados con el aprendizaje de la lengua alemana.

Conoce y aplica estrategias de autoaprendizaje y autoevaluación que faciliten el desarrollo de las competencias indicadas.

Todos estos resultados tienen como referencia el nivel B1 del Marco común europeo de referencia de las lenguas (MCERL).

### 2.3. Importancia de los resultados de aprendizaje

La competencia comunicativa en una o más lenguas extranjeras es, hoy en día, una exigencia ineludible, no solo en el ámbito de los estudios filológicos, sino también de forma generalizada en la mayoría de profesiones a las que dan acceso los estudios universitarios. Esta asignatura desarrolla esta competencia comunicativa en el ámbito de la lengua alemana, abriéndole al estudiante nuevas perspectivas tanto académicas como, en su momento, profesionales. Debido a su secuenciación con las restantes asignaturas de lengua alemana, la adquisición de las competencias previstas en la asignatura es indispensable para alcanzar los objetivos globales del conjunto de asignaturas que conforman el minor en lengua alemana, que en el ámbito comunicativo se sustancian en el nivel B1 del MCERL.

## 3. Evaluación

### 3.1. Tipo de pruebas y su valor sobre la nota final y criterios de evaluación para cada prueba

**El estudiante deberá demostrar que ha alcanzado los resultados de aprendizaje previstos mediante las siguientes actividades de evaluación**

**Primera Convocatoria**

#### **a) Sistema de evaluación continua** (en su caso)

El estudiante podrá optar por una evaluación continua y formativa basada en la realización de tareas y ejercicios específicos de evaluación durante el periodo de impartición de la asignatura. Su realización tendrá lugar preferentemente a mediados y al final del periodo de clases. Las actividades de evaluación comprenderán:

- a. 4-8 tareas de comprensión y producción de textos escritos (40% de la nota final).
- b. 4-8 tareas de comprensión, producción e interacción oral (40% de la nota final).
- c. 2 pruebas con ejercicios correspondientes a los contenidos léxico-gramaticales y discursivos (20% de la nota final).

Para optar a la evaluación continua será requisito la participación activa en, al menos, el 80% de las clases.

#### **b) Prueba de evaluación global** (a realizar en la fecha fijada en el calendario académico)

Se realizará una prueba final escrita y una prueba final oral.

La **prueba escrita** comprenderá tareas que evalúen las destrezas de comprensión y producción de textos escritos, así como ejercicios correspondientes a los contenidos léxico-gramaticales y discursivos.

En la **prueba oral** se evaluará la capacidad del alumno para comprender, expresarse e interactuar de forma oral en lengua alemana .

Ambas partes de la prueba global se valorarán según la siguiente ponderación:

- **Prueba escrita:** 60% de la nota final.
- **Prueba oral:** 40% de la nota final.

#### **Segunda convocatoria**

La prueba global de la segunda convocatoria tendrá las mismas características (partes, contenidos y ponderaciones) que la prueba de evaluación global de la primera convocatoria.

#### **Criterios de evaluación**

Criterios generales de valoración de las actividades de evaluación (continua y global):

- ? Presentación y corrección formal.
- ? Estructuración y organización coherente del contenido.
- ? Corrección gramatical y léxica.
- ? Fluidez expresiva y capacidad de interacción.
- ? Corrección en la pronunciación y entonación.
- ? Adecuación discursiva y sociocultural.

La pertinencia relativa de cada uno de los criterios dependerá de las actividades y ejercicios concretos.

## **4. Metodología, actividades de aprendizaje, programa y recursos**

### **4.1. Presentación metodológica general**

**El proceso de aprendizaje que se ha diseñado para esta asignatura se basa en lo siguiente:**

El aprendizaje de una lengua extranjera es de carácter eminentemente práctico. Por ello, en el marco de las actividades dirigidas de la asignatura, se presentarán diversos tipos de tareas y ejercicios, a partir de los cuales se desarrollarán, tanto de forma dirigida como supervisada y autónoma, las diferentes destrezas de comprensión y producción oral y escrita. Asimismo se presentarán contenidos y ejercicios gramaticales, léxicos y socioculturales que permitan desarrollar dichas competencias y se ejercitará la adquisición de estrategias y hábitos de autoaprendizaje y autoevaluación por parte de los estudiantes.

Las diferentes tareas y ejercicios realizados en el marco de las actividades dirigidas, supervisadas y autónomas se integrarán en un dossier, con el objeto de promover un aprendizaje y evaluación continuos. Para ello se prevé igualmente la realización regular de ejercicios específicos de evaluación a lo largo del desarrollo de la asignatura.

### **4.2. Actividades de aprendizaje**

**El programa que se ofrece al estudiante para ayudarle a lograr los resultados previstos comprende las siguientes actividades...**

#### **Actividades**

Las actividades dirigidas, supervisadas y autónomas comprenden las siguientes tareas y ejercicios:

- a. Tareas y ejercicios de comprensión y expresión escrita.

- b. Tareas y ejercicios de comprensión de textos orales y/o material audiovisual.
- c. Tareas y ejercicios de producción e interacción oral.
- d. Tareas y ejercicios de aprendizaje de los contenidos gramaticales, léxicos y socioculturales.
- e. Tareas y ejercicios de comprensión y producción escrita específicos del ámbito universitario.
- f. Tareas y ejercicios dedicados a desarrollar estrategias de aprendizaje y autoevaluación.
- g. Tareas y ejercicios específicos de evaluación.

Estas actividades se realizarán de forma individual, en parejas o en grupo, en función de la tarea concreta y de la composición del grupo de clase.

### 4.3. Programa

Unidad 1: Información personal: la emigración y el viajar.

Uso de conectores (?deswegen?, ?darum?, ?deshalb?, ?daher?) y la coherencia en un texto escrito. La oración interrogativa indirecta.

Unidad 2: Actividades cotidianas: la reclamación.

La declinación del adjetivo. El genitivo en el sustantivo. Oraciones subordinadas: ?obwohl?.

Unidad 3: Actividades cotidianas: el día a día en una empresa. Cómo presentar una empresa.

Las oraciones completivas de infinitivo: ?zu? + infinitivo.

Unidad 4: Actividades cotidianas: describir una ciudad y su vida cultural.

El uso de los adverbios pronominales: ?da(r)-?, ?wo(r)-?. Las ?W-Partikel?. Formación y uso del pasado simple (?Präteritum?).

Unidad 5: Información personal: Infancia y juventud. Resumen y síntesis del texto.

Las oraciones de relativo.

Unidad 6: Actividades cotidianas: Negociación y emoción en la vida profesional.

El genitivo; el sustantivo y preposiciones que rigen genitivo. Las oraciones finales: ?um zu? + infinitivo.

Unidad 7: Actividades cotidianas: Entender el lenguaje de los medios de comunicación.

Conectores: ?nicht nur ? sondern??, ?entweder ? oder ???. El futuro.

Unidad 8: Actividades cotidianas: Nutrición y comida.

El participio como adjetivo. Oraciones subordinadas: ?während?.

Unidad 9: Actividades cotidianas: Profesión y sociedad.

Verbos con pronombres reflexivos en dativo.

Unidad 10: Actividades cotidianas: La vivienda. Búsqueda y resolución de conflictos en el proceso.

Oraciones subordinadas condicionales irreales (?Konjunktiv II?). Conectores y comparación: ?je ? desto??.

Unidad 11: Actividades cotidianas: Descripción de lugares y experiencias de ocio.

Oraciones subordinadas temporales: ?bis?, ?bevor?, ?nachdem?. El pluscuamperfecto.

### 4.4. Planificación de las actividades de aprendizaje y calendario de fechas clave

#### Calendario de sesiones presenciales y presentación de trabajos

Actividades formativas presenciales (incluidas las correspondientes a la evaluación continua): se desarrollarán durante el periodo lectivo, en el horario que establezca la Facultad de Filosofía y Letras a comienzos del curso académico. Además, se programarán sesiones adicionales para las actividades supervisadas, que se comunicarán con suficiente antelación durante el desarrollo del curso.

Pruebas finales oral y escrita: se desarrollarán durante el periodo de exámenes de la Facultad de Filosofía y Letras, en la fecha, hora y lugar que establezca el centro a comienzos del curso académico.

### 4.5. Bibliografía y recursos recomendados

<http://psfunizar10.unizar.es/br13/egAsignaturas.php?codigo=30412>